

NAVOD NA OBSLUHU

Heart Connect™ System

REF 3932, 3300, 3935, 3936, 3937

рсия. Да не се използва.
erze. Nepoužívajte.
version. Må ikke anvendes.
n überholt. Nicht verwenden.
unud version. Ärge kasutage.

αλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.

Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úreлт útгáфа. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!

Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.

Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastarana verzija. Nepoužívajte.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd
ancel olmayan sürüm. K

Obsah

ÚVOD	1
Vyhľadania o ochranných známkach	1
Účel použitia	2
Cieľová skupina	2
Kontraindikácie	2
Varovania	2
Preventívne opatrenia	2
Nežiaduce účinky	2
Ako funguje systém Heart Connect	2
Bezpečnosť	3
Úlohy používateľov	3
Súčasti	4
Obmedzenia systému a dôležité informácie	5
MIESTNY POUŽÍVATEĽ: NASTAVENIE A POUŽÍVANIE SYSTÉMU HEART CONNECT	6
Konfigurácia internetového pripojenia	6
Kontakty systému Heart Connect	6
Otvorenie online schôdzky	8
Vedenie online schôdzok	9
Údržba miestneho softvéru Heart Connect	12
VZDIALENÝ POUŽÍVATEĽ: NASTAVENIE A POUŽÍVANIE SYSTÉMU HEART CONNECT	12
Vytvorenie používateľského účtu	13
Inštalácia vzdialeného softvéru Heart Connect	13
Prijímanie pozvánok medzi kontakty	14
Prijímanie hovorov v rámci online schôdzok	14
Účast na online schôdzkach	14
Účast na online schôdzkach	15
Údržba vzdialeného softvéru Heart Connect	17
DOPLNKOVÉ INFORMÁCIE	17
Dovozca pre EÚ	17

рсия. Да не се използва.
erze. Nepoužívajte.
version. Må ikke anvendes.
n überholt. Nicht verwenden.
unud version. Ärge kasutage.

αλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.

Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úreлт útгáфа. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!

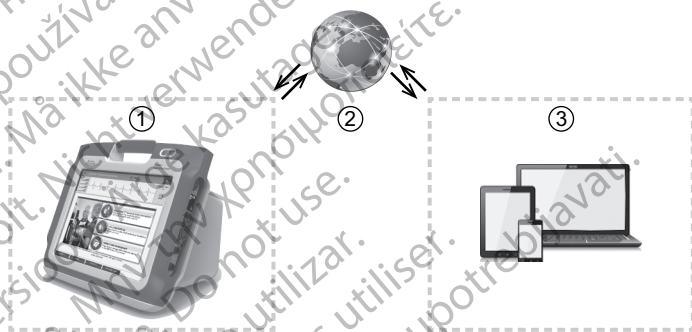
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.

Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastarana verzija. Nepoužívajte.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd
ancel olmayan sürüm. K

ÚVOD

Tento návod obsahuje údaje o nastavení a používaní systému Heart Connect™. Ak budete potrebovať pomoc s aktiváciou a prístupom k systému Heart Connect, obráťte sa na zástupcu spoločnosti Boston Scientific alebo spoločnosť Boston Scientific pomocou kontaktných údajov na zadnej strane tejto príručky.

Nasledujúci obrázok prináša prehľad súčastí systému Heart Connect a ich prepojenie.



[1] Programovací systém LATITUDE™, model 3300 [2] internet [3] kompatibilné výpočtové zariadenia používané vzdialenými používateľmi (nie sú súčasťou) so softvérom Heart Connect na vzdialenú komunikáciu

Obrázok 1. Súčasti systému Heart Connect

Systém Heart Connect sa skladá z miestneho používateľa a jedného alebo viacerých vzdialených používateľov.

- Súčasti systému miestneho používateľa zahŕňajú programovací systém, model 3300, softvérovú aplikáciu Heart Connect (model 3932) a internetové pripojenie.
- Súčasti systému vzdialených používateľov zahŕňajú kompatibilné výpočtové zariadenie (s operačným systémom iOS, Android alebo Windows) s nainštalovaným softvérom vzdialeného pripojenia a internetovým pripojením.

POZNÁMKA: Spoločnosť Boston Scientific si ponecháva právo udeľovať licenciu na inštaláciu aplikácie Heart Connect (ďalej len „aplikácia“) na programovací systém BSC (ďalej len „programovací systém“). Spoločnosť Boston Scientific môže licenciu z programovacieho systému podľa vlastného uváženia preniesť, napríklad okrem iného v prípade obmedzeného používania alebo nepoužívania aplikácie.

POZNÁMKA: Táto príručka a návody na obsluhu programovacieho systému LATITUDE™, model 3300, sú dostupné na stránkach www.bostonscientific-elabeling.com.

Vyhlásenia o ochranných známkach

Heart Connect a LATITUDE sú ochranné známky spoločnosti Boston Scientific Corporation.

Vyhlásenia o obchodných známkach tretích strán, na ktoré tento návod odkazuje, sú uvedené nižšie:

- Internet Explorer a Windows sú ochranné známky spoločnosti Microsoft Corporation.

- iOS je ochranná známka spoločnosti Cisco, licencovaná spoločnosti Apple Inc.
- iPhone a iPad sú ochranné známky spoločnosti Apple Inc.
- Android je ochranná známka spoločnosti Google Inc.

Účel použitia

Systém Heart Connect je doplnkový systém na zdieľanie dát určený na zobrazovanie a zdieľanie fyziologických a/alebo iných zdravotníckych údajov z programovacieho systému, model 3300. Systém Heart Connect poskytovateľom zdravotnej starostlivosti a zamestnancom spoločnosti Boston Scientific umožňuje usporiadať online schôdzky a pomocou videa zdieľať obrazovku programovacieho systému, model 3300, so vzdialenými osobami. Informácie o klinických prínosoch systému nájdete v návode na použitie priloženom k programátoru, model 3300.

Cielová skupina

Táto literatúra je určená na použitie pre poskytovateľov zdravotnej starostlivosti a zamestnancov spoločnosti Boston Scientific, ktorí používajú systém Heart Connect.

Kontraindikácie

Používanie systému Heart Connect je kontraindikované v kombinácii so zdravotníckymi prístrojmi, ktoré nie sú kompatibilné s charakteristikami systému definovanými v tomto návode.

Varovania

Pozrite si návod na obsluhu programovacieho systému LATITUDE, model 3300, kde sú uvedené všetky varovania.

Preventívne opatrenia

Pozrite si návod na obsluhu programovacieho systému LATITUDE, model 3300, kde sú uvedené ďalšie preventívne opatrenia.

- **Prístup k údajom o pacientovi.** Systém Heart Connect prenáša obsah displeja, ktorý môže zahŕňať údaje pacienta, ktoré sa považujú za chránené údaje o zdravotnom stave. K údajom pacienta by mali mať prístup iba autorizovaní poskytovatelia zdravotnej starostlivosti a zamestnanci spoločnosti Boston Scientific.

Informácie o ochrane údajov pacientov a zabezpečení systému nájdete v časti "Bezpečnosť" na strane 3.

Nežiaduce účinky

Informácie o nežiaducich účinkoch nájdete v návode na obsluhu programovacieho systému LATITUDE, model 3300.

Ako funguje systém Heart Connect

Miestny používateľ využíva systém Heart Connect na usporiadanie online schôdzok s jedným alebo viacerými vzdialenými používateľmi. Miestny používateľ využíva aplikáciu Heart Connect na usporiadanie schôdzok a zdieľanie displeja programovacieho systému, model 3300. Vzdialení používatelia využívajú vzdialený softvér Heart Connect na svojich

vlastných výpočtových zariadeniach (nie sú priložené) na zobrazenie a komunikáciu s miestnym používateľom.

Miestny používateľ podľa potreby spolupracuje a/alebo zdieľa údaje so vzdialenými používateľmi.

Na aktivovanie zvuku v rámci schôdzky musí miestny používateľ použiť externé USB audio zariadenie (mikrofón).

Možnosti:

- Ak sa zvuk schôdzky nepoužíva, môže miestny používateľ na komunikáciu so vzdialenými používateľmi využiť telefón.
- Na prenos videa miestneho používateľa vzdialeným používateľom je možné využiť USB video zariadenie (kameru).
- Na zlepšenie zvuku vzdialeného používateľa miestnemu používateľovi je možné použiť USB zvukové zariadenie (reproduktor).

Bezpečnosť

Systém Heart Connect má zabudované bezpečnostné prostriedky na ochranu údajov pacienta a integrity systému. Tieto bezpečnostné opatrenia podporujú všeobecné zásady a prax ochrany bezpečnosti. Online schôdzky, vrátane akýchkoľvek prenášaných obrázkov, sú zašifrované, aby sa zaisťovala ochrana údajov pacienta a dát zariadenia.

Ďalšie informácie o zabezpečení údajov pacienta nájdete v *Návode na obsluhu pre správu údajov pacienta (model 3931)*.

Dodatočné informácie o sieťach a bezpečnosti pripojenia nájdete v *Návode na obsluhu pre siete a pripojenia (model 3924)*.

Úlohy používateľov

DÔLEŽITÉ:

- Miestny používateľ musí vedieť správne používať programovací systém LATITUDE™, pretože kedykoľvek môže dôjsť k oneskoreniu alebo strate sieťovej komunikácie. Ak by sa miestny používateľ príliš spoliehal na vzdialeného používateľa, strata alebo oneskorenie sieťovej komunikácie by pacientovi mohli spôsobiť ujmu.
- Miestny používateľ by mal spĺňať očakávanú úroveň odbornosti na používanie programovacieho systému LATITUDE™ na účel, na ktorý je určený. V príručke pre obsluhu programovacieho systému LATITUDE™ model 3300, nájdete návod na obsluhu a použitie programovacieho systému, model 3300.
- Účastníci schôdzky majú mať počas online schôdzky jasný prehľad o tom, aké úlohy v rámci starostlivosti o pacienta má miestny používateľ a aké vzdialení používateľa. Môže dôjsť k situáciám vyžadujúcim okamžitú reakciu miestneho používateľa s ohľadom na pacienta či pripojené zdravotnícke prístroje. Miestny používateľ musí byť pripravený na takéto situácie reagovať.

Miestny používateľ

- Musí ovládať správne použitie programovacieho systému, model 3300, a spĺňať očakávanú úroveň odbornosti na jeho používanie na účel, na ktorý je určený.

- Usporiadáva online schôdzku, počas ktorej zdieľa displej programovacieho systému, model 3300.
- Musí byť fyzicky prítomný v blízkosti pacienta a programovacieho systému, model 3300, na ktorom je spustená aplikácia Heart Connect.
- Rozhoduje o použití prenosu zvuku (telefón alebo USB mikrofón) a videa pomocou doplnkovej USB kamery.

Vzdialení používateľia

- Každý, kto sa zúčastňuje online schôdzky a nie je miestnym používateľom. Vzďialení používateľia sa obyčajne nachádzajú na inom mieste ako miestny používateľ.
- Môžu sa zúčastňovať online schôdzok v systéme Heart Connect ale nemôže ich usporadúvať.

Účastník schôdzky

- Každý, kto sa zúčastňuje online schôdzky vrátane miestneho a vzdialených používateľov.

Súčasťi

Obrázok 1 Súčasťi systému Heart Connect na strane 1 zobrazuje vizuálne znázornenie súčasťi systému Heart Connect.

Miestny systém Heart Connect

Miestny systém Heart Connect zahŕňa programovací systém, model 3300, s nainštalovanou aplikáciou Heart Connect, model 3932.

- Programovací systém, model 3300, sa na online schôdzky so vzdialenými používateľmi sa pripája k internetu.
- Súčasťou programátora, model 3300, je integrovaný reproduktor¹, ktorý počas online schôdzok reprodukuje zvuk od vzdialeného používateľa. Prenos hlasu miestneho používateľa zabezpečuje externý mikrofón s USB pripojením.

POZNÁMKA: Miestny používateľ môže využiť video kameru na prenos videa miestneho používateľa vzdialeným používateľom.

- Aplikácia Heart Connect miestnemu používateľovi umožňuje usporiadať online schôdzky so vzdialenými používateľmi a zdieľať displej programovacieho systému, model 3300.

Vzdialený softvér Heart Connect

Vzdialený používateľ využíva vzdialený softvér Heart Connect na účasť na online schôdzkach. Vzdialený softvér Heart Connect pozostáva z nasledujúcich aplikácií:

- Vzdialený softvér pre operačný systém iOS, model 3935
- Vzdialený softvér pre operačný systém Android, model 3936
- Vzdialený softvér pre stolový počítač, model 3937

Vzdialený softvér Heart Connect:

- Umožňuje vzdialeným používateľom zúčastňovať sa online schôdzok na pozvanie miestneho používateľa alebo iných vzdialených používateľov.

1. Miestny používateľ môže navyše použiť externý pripojený USB reproduktor.

- Umožňuje vzdialeným používateľom zobraziť zdieľaný displej pripojených zdravotníckych prístrojov.
- Vzdialení používateľa ho inštalujú na kompatibilných výpočtových zariadeniach (nie sú priložené).

Obmedzenia systému a dôležité informácie

- **Programovací systém, model 3300.** Táto aplikácia Heart Connect je navrhnutá na zdieľanie výstupu displeja programovacieho systému, model 3300, s účastníkmi online schôdzky. Miestny používateľ ovláda funkcie programovacieho systému, model 3300, počas celej relácie Heart Connect.

- **Vnútrore a vonkajšie faktory.** Existuje množstvo vnútorných a vonkajších faktorov, ktoré môžu prekážať, oneskoriť alebo úplne zabrániť zdieľaniu displeja programovacieho systému, model 3300, s účastníkmi schôdzky a audio/video komunikácii systému Heart Connect. Medzi tieto faktory patria:

- **Internet.** Rozdiely v kvalite internetovej infraštruktúry a poskytovateľov internetových služieb môžu ovplyvniť kvalitu a reakcieschopnosť zvuku, videa a informácií z displeja programovacieho systému, model 3300, ktoré sú počas online schôdzky zdieľané.

Dôležité: Nízka kvalita pripojenia môže spôsobiť, že údaje zo zdieľaného displeja, ktoré vidí vzdialený používateľ, nemusia byť synchronizované s displejom zdravotníckeho prístroja. Ak dôjde k strate audio/video komunikácie medzi miestnym používateľom a vzdialeným používateľom, môže byť táto strata zistená s oneskorením približne 30 sekúnd. Ak nízka kvalita pripojenia pretrváva, obráťte sa na miestne oddelenie IT alebo spoločnosť Boston Scientific.

Miestna sieť. Rozdiely v umiestnení a kvalite prístupových bodov miestnej siete a súvisiacej infraštruktúry (napr. sila signálu aktívnej internetovej alebo mobilnej služby) alebo prítomnosť brány firewall môžu ovplyvniť kvalitu a reakcieschopnosť zvuku, videa a informácií z displeja programovacieho systému, model 3300, ktoré sú počas online schôdzky zdieľané.

- **Mobilné pripojenie.** Schôdzky Heart Connect využívajúce mobilné pripojenie by mali mať pripojenie 3G alebo vyššieho stupňa.
- **Prístup k elektrickej sieti.** Aby ste zaistili, že programovací systém, model 3300, dokáže fungovať tak, ako má, odporúča sa, aby mal prístup k elektrickej zásuvke a nedochádzalo k vybitiu batérie.
- **Vybavenie.** Zvuk, video a informácie z displeja programovacieho systému, model 3300, ktoré sú zdieľané počas online schôdzky, môžu byť oneskorené alebo celkom zablokované z nasledujúcich dôvodov:
 - Programovací systém, model 3300, nedokázal vytvoriť spoľahlivé spojenie k internetovej infraštruktúre.
 - Výpočtové zariadenia vzdialených používateľov sa nemusia mať dostatočný výkon na to, aby zvládli komunikáciu v rámci online schôdzky.
 - Aby mohol programovací systém, model 3300, sprostredkovať zvuk miestneho používateľa, musí byť k voľnému USB portu programovacieho systému pripojený externý mikrofón.

- **Bezpečnosť údajov a siete.** Systém Heart Connect využíva priemyselne akceptované protokoly pre autentizáciu používateľov a šifrovanie prenášaných údajov. Je dobrou

praxou pripájať sa iba ku kontrolovaným, zabezpečeným sieťam. Dodatočné informácie o sieťach a bezpečnosti pripojenia nájdete v *Návode na obsluhu pre siete a pripojenia (model 3924)*.

MIESTNY POUŽÍVATEĽ: NASTAVENIE A POUŽÍVANIE SYSTÉMU HEART CONNECT

Nasledujú pokyny pre miestneho používateľa na pripojenie súčastí systému Heart Connect a konfiguráciu systému do siete s internetovým pripojením. Ak budete potrebovať pomoc, obráťte sa na spoločnosť Boston Scientific pomocou kontaktných údajov na zadnej strane tejto príručky alebo na miestneho zástupcu spoločnosti Boston Scientific.

Konfigurácia internetového pripojenia

Systém Heart Connect využíva na pripojenie k internetu programovací systém, model 3300. V spolupráci so správcom vašich systémov sa uistite, že systém Heart Connect je schválený na použitie vo vašom sieťovom prostredí.

POZNÁMKA: Pokyny na konfiguráciu internetového pripojenia nájdete v príručke *Network and Connectivity Operator's Manual (Návod na obsluhu pre siete a pripojenia) pre model 3924*.

Keď z ponuky Utilities (pomôcky) programovacieho systému, model 3300, vyberiete aplikáciu Heart Connect, a ak sa systém úspešne pripojí k vopred nakonfigurovanej sieti a má prístup na internet, tlačidlo Meet Now (okamžitá schôdzka) v aplikácii Heart Connect otvorí okno Manage Meeting (správa schôdzky).

Ak programovací systém, model 3300, nemá aktívne pripojenie na internet, keď stlačíte tlačidlo Meet Now (okamžitá schôdzka), zobrazí sa kontextové okno Chyba pripojenia so správou „Please check your network“ (Skontrolujte si sieť).

Základné pokyny na použitie miestnej aplikácie Heart Connect na usporiadanie online schôdzky sú uvedené nižšie.

Kontakty systému Heart Connect

Kontakty spoločnosti Boston Scientific:

Systém Heart Connect sa môže používať na spojenie so spoločnosťou Boston Scientific na účely technickej podpory. Tieto kontakty môže spoločnosť Boston Scientific konfigurovať pre konkrétny programovací systém, model 3300.

Existujú dva typy kontaktov Boston Scientific:

- **Individuálne kontakty.** Na tomto zozname môžu byť konkrétne osoby ako napr. zástupcovia spoločnosti Boston Scientific. Pripojenie k individuálnemu kontaktu spúšťa volanie priamo príslušnej osobe.
- **Skupinové kontakty.** Pripojenie k skupine kontaktov spôsobí, že sa zavolajú osoby priradené k príslušnej skupine kontaktov a jeden z členov skupiny na volanie odpovedá.

Ak máte záujem o zmeny v skupinových kontaktoch Boston Scientific v systéme Heart Connect, obráťte sa na spoločnosť Boston Scientific pomocou údajov na zadnej strane tejto príručky alebo kontaktujte miestneho zástupcu spoločnosti Boston Scientific.

Ďalšie kontakty

Systém Heart Connect sa môže používať na spojenie s osobami inými než zamestnancami spoločnosti Boston Scientific.

Pridávanie kontaktov

Osoby zo spoločnosti Boston Scientific a ďalšie kontakty môžete vytvárať a spravovať v aplikácii Heart Connect na programovacom systéme, model 3300, miestneho používateľa a spoločnosť Boston Scientific ich nemôže spravovať vzdialene.

Pridávanie kontaktov:

1. V ponuke **Utilities (pomôcky)** programovacieho systému, model 3300, zvolíte záložku **Heart Connect**, kde sa zobrazí hlavné okno **Heart Connect**.
2. Stlačte tlačidlo **Meet Now (okamžitá schôdzka)**, ktoré zobrazí okno **Manage Meeting (správa schôdzky)**.
3. Tlačidlom **Edit (úpravy)** môžete zobraziť okno **Edit Contacts (úpravy kontaktov)**.
4. Stlačte tlačidlo vedľa položky **Add Contact Email Address** (pridať e-mailovú adresu kontaktu), čím zobrazíte okno **Add Contact (pridať kontakt)**.
5. Tlačidlom vedľa poľa e-mailu otvoríte okno klávesnice.
6. Zadáte e-mailovú adresu kontaktu a stlačte tlačidlo **Accept Changes (prijať zmeny)**, ktorým otvoríte okno **Add Contact (pridať kontakt)**.
7. Stlačte tlačidlo **Add (pridať)**, čím pošlete pozvánku na príslušnú e-mailovú adresu kontaktu.
8. Kroky 4 až 7 opakujte pre každý pridávaný kontakt.
9. V okne **Edit Contacts (úpravy kontaktov)** stlačte tlačidlo **Close (zavrieť)**.
10. V okne **Manage Meeting (správa schôdzky)** stlačte tlačidlo **Close (zavrieť)**.

POZNÁMKA: Každý kontakt dostane e-mailovú pozvánku a musí žiadosť prijať, aby bol zaradený do zoznamu kontaktov. Informácie o prijímaní pozvánok medzi kontakty si prečítajte v časti "Prijímanie pozvánok medzi kontakty" na strane 14.

Odstránenie kontaktov:

1. V ponuke **Utilities (pomôcky)** programovacieho systému, model 3300, zvolíte záložku **Heart Connect**, kde sa zobrazí hlavné okno **Heart Connect**.
2. Stlačte tlačidlo **Meet Now (okamžitá schôdzka)**, ktoré zobrazí okno **Manage Meeting (správa schôdzky)**.
3. Tlačidlom **Edit (úpravy)** môžete zobraziť okno **Edit Contacts (úpravy kontaktov)**.
4. Zvoľte začiarkavacie políčko vedľa osoby, ktorú chcete odstrániť, a stlačte tlačidlo **Remove selected contacts (odstrániť vybrané kontakty)**.
5. Keď sa zobrazí okno s potvrdením **Remove Contacts (odstrániť kontakty)**, stlačte tlačidlo **Remove (odstrániť)** na odstránenie kontaktov.
6. V okne **Edit Contacts (úpravy kontaktov)** stlačte tlačidlo **Close (zavrieť)**.
7. V okne **Manage Meeting (správa schôdzky)** stlačte tlačidlo **Close (zavrieť)**.

Otvorenie online schôdzky

POZNÁMKA: Zaisťte, aby bol programovací systém, model 3300, buď pripojený k elektrickej zásuvke, alebo mal dostatočne nabitú batériu (50 % alebo viac) na usporiadanie online schôdzky.

Pred začiatkom online schôdzky Heart Connect spustíte interogáciu zariadenia pacienta a začnete reláciu pacienta. Ak skončí relácia pacienta, online schôdzka Heart Connect sa tiež ukončí. Po začiatku schôdzky Heart Connect je možné spustiť aplikáciu PSA (analyzátor stimulačného systému).

POZNÁMKA: Ak prebieha schôdzka Heart Connect a miestny používateľ spustí alebo ukončí reláciu pacienta, online schôdzka sa ukončí a miestny používateľ musí usporiadať novú schôdzku Heart Connect.

POZNÁMKA: Pred používaním niektorých funkcií nezabudnite ukončiť schôdzky Heart Connect,² ktoré zneumožňujú prístup k hornému panelu obrazovky programovacieho systému. Keď sú tieto funkcie aktívne, schôdzka Heart Connect pokračuje ale nie je možné ju ukončiť.

POZNÁMKA: Na aktivovanie zvuku miestneho používateľa v rámci schôdzky musí byť k programovaciemu systému pripojené externé USB audio zariadenie (mikrofón).

Online schôdzky je možné usporiadať dvoma spôsobmi – pomocou kontaktov alebo bez kontaktov.

S kontaktmi

Usporiadanie online schôdzky s kontaktmi:

1. Na hlavnej obrazovke Heart Connect stlačte tlačidlo **Meet Now (okamžitá schôdzka)**.
2. Vyberte požadované kontakty.³ Kontakty môžete vyberať z oboch zoznamov.
3. Stlačte požadované tlačidlo audio – **Use Programmer audio (použiť zvuk programovacieho systému)**. Pre medzinárodných používateľov je k dispozícii iba zvuk programovacieho systému. Môžu však na komunikáciu mimo schôdzky Heart Connect používať súkromné telefóny.
4. Schôdzku môžete začať stlačením tlačidla **Call (volať)**.
5. Prečítajte si podmienky poskytovania služieb v kontextovom okne a pokračujte stlačením tlačidla **I Agree (súhlasím)**.

Obrazovka oznámi, že volá kontaktom. Kontakty, ktoré prijmu pozvánku na schôdzku, sa zobrazia pod položkou Current Meeting (aktuálna schôdzka) v okne **Manage Meeting (správa schôdzky)** a na hlavnej obrazovke Heart Connect. Kontakty, ktoré pozvanie na schôdzku odmietli, sa zobrazia pod položkou Current Meeting (aktuálna schôdzka) označené ako „Call Declined“ („Odmietnuté volanie“). Ak pozvaný kontakt neodpovie približne minútu, pozvánka tohto kontaktu sa zruší. Ak pozvánku neprijmú žiadne kontakty, aplikácia Heart Connect schôdzku automaticky ukončí.

POZNÁMKA: Ak pozývate kontaktnú skupinu Technické služby, odpoveď môže trvať dlhšie, ak nie sú dostupné všetky osoby v tejto skupine.

2. Sú to funkcie ako elektrokauterizácie, režim MRI a PSA STAT Shock.
3. Aby ste mohli nejakú osobu zvoliť, musí mať na svojom zariadení aktivovaný vzdialený softvér Heart Connect.

POZNÁMKA: Viacero vzdialených používateľov v jednej online schôdzke ju môže spomaliť. Obrazovka Heart Connect môže zobraziť jeden až štyri kontakty.

POZNÁMKA: V rozložení galérie videí obrazovka Heart Connect môže zobraziť jedného až štyroch účastníkov.

Bez kontaktov

Online schôdzku môžete usporiadať aj bez výberu kontaktov tak, že stlačíte tlačidlo **Meet Now (okamžitá schôdzka)** na domácej obrazovke Heart Connect. Účastníkov je možné k schôdzke pridať stlačením tlačidla **Manage Meeting (správa schôdzky)** na hlavnej obrazovke Heart Connect, výberom účastníkov a stlačením tlačidla **Add a Participant (pridať účastníka)**. Vzdialený používateľ sa tiež môže pridať k prebiehajúcej schôdzke tak, že zadá ID schôdzky, ktoré mu poskytol miestny používateľ. ID schôdzky je zobrazené v pravom dolnom rohu obrazovky Manage Meeting (správa schôdzky). Ďalšie podrobnosti nájdete v časti "Vedenie online schôdzok" na strane 9.

Vedenie online schôdzok

Prístup k položkám schôdzky

Na prístup k položkám schôdzky počas zdieľania obrazovky stlačte tlačidlo **Utilities (pomôcky)** a potom zvolte záložku **Heart Connect**. Pozri Obrázok 2 Programovací systém, model 3300 – okno Heart Connect na strane 9.



- [1] Zobrazí možnosť Meet Now (okamžitá schôdzka) na usporiadaní schôdzky a možnosť Manage Meeting (správa schôdzky), ak schôdzka prebieha [2] Ovládacie prvky zvuku miestneho používateľa: hlasitosť a externý USB mikrofón [3] Ovládanie rozloženia obrazovky pre miestneho používateľa (galéria alebo aktívny rečník) [4] Okno videa, ktoré najskôr zobrazí logo Heart Connect a dôležité informácie pre používateľa

Obrázok 2. Programovací systém, model 3300 – okno Heart Connect

Pridávanie vzdialených používateľov k online schôdzke

Vzdialených používateľov je možné k schôdzke pridať dvoma spôsobmi:

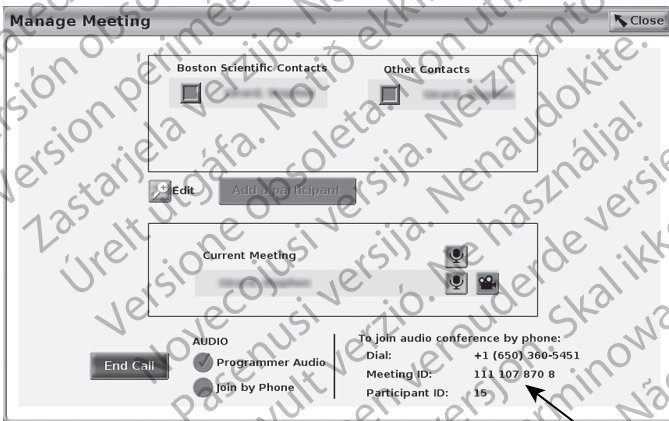
- Pridaním účastníka alebo
- Poskytnutím ID schôdzky vzdialenému používateľovi

Pridanie účastníka:

1. Na obrazovke Heart Connect stlačte tlačidlo **Manage Meeting (správa schôdzky)**, ktoré zobrazí obrazovku **Manage Meeting (správa schôdzky)**.
2. Zo zoznamu vyberte požadované kontakty. Kontakty môžete vyberať z oboch zoznamov.
3. Stlačením tlačidla **Add a participant (pridať účastníka)** iniciujete volanie vzdialeným používateľom.
4. Ak budú vybrané kontakty prihlásené do systému Heart Connect, nainštalovaný vzdialený softvér Heart Connect im zavolá. Pozri "Prijímanie hovorov v rámci online schôdzok" na strane 14.

Poskytnutie ID schôdzky vzdialenému používateľovi:

1. Na obrazovke Heart Connect stlačte tlačidlo **Manage meeting (správa schôdzky)**, ktoré zobrazí obrazovku **Manage Meeting (správa schôdzky)**.
2. ID schôdzky sa nachádza v pravom dolnom rohu obrazovky Manage Meeting (správa schôdzky).
3. Toto ID schôdzky poskytnite vzdialenému používateľovi.



[1] ID schôdzky, ID účastníka a telefónne číslo (telefónne číslo sa zobrazuje iba pre hovory v USA)

Obrázok 3. ID schôdzky

Po začiatku schôdzky sa v hornej časti obrazovky zobrazia dve ikony. Pozri Obrázok 4 Prebieha schôdzka Heart Connect na strane 11

- Dvojitá šípka blikaním oznamuje, že zdieľate obrazovku.
- Zobrazí sa ikona pera: Po stlačení môžete pridávať šípky poznámok, ktoré môžete umiestniť kdekolvek na obrazovku programovacieho systému, model 3300.



[1] Prebieha schôdzka - Ak bliká dvojitá šípka, znamená to, že obrazovka sa zdieľa [2] Ceruzka – nástroj na pridávanie poznámok

Obrázok 4. Prebieha schôdzka Heart Connect

Prístup k audio komunikácii

Miestny používateľ môže upraviť hlasitosť alebo stlmiť zvuk z hlavnej ponuky aplikácie Heart Connect pomocou tlačidiel **Audio** pre reproduktor a mikrofón.

Vzdialený používateľ (ak ešte nie je pripojený) si môže zvoliť, že použije zvuk svojho počítačového zariadenia. Ovládanie zvuku sa nachádza na obrazovke počítačového zariadenia vzdialeného používateľa. Na počítačovom zariadení presunutím kurzora zobrazte kontextové okno panela s ponukami audio/video. Okrem toho môžu byť na komunikáciu mimo schôdzky Heart Connect použité súkromne telefóny.

Aktivovanie video komunikácie

Programovací systém, model 3300, nemá zabudovanú video kameru. V prípade potreby však môžete použiť externú USB video kameru. Ak používate video komunikáciu, môžete ju zapnúť a vypnúť stlačením tlačidla **Video** na hlavnej obrazovke Heart Connect.

Na hlavnej obrazovke Heart Connect sa môže zobraziť video od každého zo vzdialených účastníkov schôdzky. Miestny používateľ si môže zvoliť video aktívneho rečníka alebo video – galériu, ktorá zobrazuje malé videá vzdialených používateľov, ktorí si video aktivovali.

DÔLEŽITÉ: Nízka kvalita pripojenia môže spôsobiť, že údaje zo zdieľaného displeja, ktoré vidí vzdialený používateľ, nemusia byť synchronizované s displejom zdravotníckeho prístroja. Ak dôjde k strate audio/video komunikácie medzi miestnym používateľom a vzdialeným používateľom, môže byť táto strata zistená s oneskorením približne 30 sekúnd. Ak nízka kvalita pripojenia pretrváva, obráťte sa na miestne oddelenie IT alebo spoločnosť Boston Scientific.

Správa účastníkov schôdzky

Miestny používateľ môže u vzdialených účastníkov schôdzky ovládať položky uvedené nižšie. Tie sú dostupné pomocou tlačidla **Manage Participants (správa účastníkov)** na hlavnej obrazovke Heart Connect.

- Pridať vzdialeného používateľa k schôdzke.
- Stlmiť a zrušiť stlmenie zvuku vzdialeného používateľa.
- Zapnúť a vypnúť video vzdialeného používateľa.

Ukončenie schôdzky

Ukončiť schôdzku je možné tromi spôsobmi:

1. Stlačte tlačidlo **Meeting in progress (prebieha schôdzka)** (blikajúce šípky) a potom tlačidlo **Confirm (potvrdiť)**, ktorým schôdzku ukončíte.
2. Na ukončenie schôdzky na hlavnej obrazovke Heart Connect stlačte tlačidlo **Manage Meeting (správa schôdzky)**, tlačidlo **End Call (ukončiť hovor)**, a potom tlačidlo **Confirm (potvrdiť)**.
3. Ak zdieľate obrazovku počas relácie pacienta, stlačte tlačidlo **End Session (ukončiť reláciu)** a potom tlačidlo **End Session (ukončiť reláciu)** v kontextovom okne End Session Confirmation (potvrdenie ukončenia relácie).

POZNÁMKA: Keď posledný vzdialený používateľ opúšťa schôdzku, skončí sa schôdzka aj pre miestneho používateľa.

Údržba miestneho softvéru Heart Connect

Aktualizácie miestneho softvéru Heart Connect

Aktualizácie softvéru aplikácie Heart Connect sa doručujú cez internet. Návod na inštaláciu aktualizácií softvéru nájdete v návode na obsluhu programovacieho systému **LATITUDE™ 4** prípadne sa obráťte na spoločnosť Boston Scientific pomocou údajov uvedených na zadnej strane tejto príručky.

VZDIALENÝ POUŽÍVATEĽ: NASTAVENIE A POUŽÍVANIE SYSTÉMU HEART CONNECT

Vzdialení používateľa sa k schôdzke v systéme Heart Connect môžu pripojiť pomocou vzdialeného softvéru Heart Connect a vlastného výpočtového zariadenia s operačným

4. Miestny zástupca spoločnosti Boston Scientific môže poskytnúť aktualizácie softvéru aplikácie Heart Connect na USB kľúč,

systemom iOS, Android alebo Windows. Aplikácia vzdialený softvér Heart Connect používateľom umožňuje prijímať pozvánky na účasť na schôdzke prostredníctvom ID schôdzky od miestneho používateľa.

Pozvánka na schôdzku obsahuje návod na prevzatie a inštaláciu vzdialeného softvéru Heart Connect. Aplikáciu stačí prevziať a inštalovať iba raz.

Vytvorenie používateľského účtu

Používateľský účet je potrebný na pripojenie k systému Heart Connect a na príjem pozvaní na schôdzku a účasť na prebiehajúcich schôdzkách.

Ak si chcete vytvoriť používateľský účet:

1. Prejdite na <http://heartconnect.bostonscientific.com>.
2. Zvoľte možnosť registrácie nového účtu a zadajte požadované údaje. Na zadanú e-mailovú adresu sa odošle správa s potvrdením.
3. Pomocou odkazu v e-mailovej správe potvrdíte aktiváciu účtu.
4. Zadajte údaje účtu potrebné na aktiváciu.

POZNÁMKA: Tieto povinné údaje umožňujú v prípade kontaktovať používateľov systému Heart Connect.

5. Príslušnú aplikáciu nainštalujte tu: "Inštalácia vzdialeného softvéru Heart Connect" na strane 13.

Inštalácia vzdialeného softvéru Heart Connect

Systemové požiadavky

Vzdialený softvér Heart Connect je navrhnutý pre nasledujúce operačné systémy:

- Operačný systém Windows™ (pre stolový počítač)
- Mobilný operačný systém iOS™ (iPhone™/iPad™ mobilné digitálne zariadenia)
- Mobilný operačný systém Android™ (mobilné digitálne zariadenia)

Inštalácia softvéru

Inštalácia vzdialeného softvéru Heart Connect:

1. Prejdite na <http://heartconnect.bostonscientific.com/download>.
2. Zvoľte možnosť Stiahnuť pre príslušnú platformu operačného systému.

POZNÁMKA: Aplikácie pre platformy mobilných zariadení sa nachádzajú v príslušných obchodoch s mobilnými aplikáciami. Názov aplikácie pre používateľov systému iOS je Heart Connect Remote Software. Názov aplikácie pre používateľov systému Android je Heart Connect.

3. Stiahnutím a spustením inštaláčného súboru (pre počítačovú aplikáciu) alebo voľbou inštalácie v obchode s aplikáciami (pre mobilnú aplikáciu) spustíte inštaláciu.
4. Po dokončení inštalácie spustíte aplikáciu a prihlásite sa pomocou používateľského účtu vytvoreného podľa "Vytvorenie používateľského účtu" na strane 13.

DÔLEŽITÉ: Aby ste mohli prijímať hovory v rámci online schôdzok od miestneho používateľa, uistite sa, že aplikácia beží a že ste prihlásení.

Prijímanie pozvánok medzi kontakty

Miestny používateľ systému Heart Connect môže pridať vzdialených používateľov na zoznam kontaktov, aby sa s nimi mohol spojiť pomocou online schôdzok. Keď vzdialený používateľ dostane pozvánku, odošle sa mu e-mail so žiadosťou na prijatie pozvánky.

Prijímanie pozvánok medzi kontakty:

1. Zvoľte odkaz v e-mailovej správe. To otvorí webovú stránku systému Heart Connect.
2. Prihláste sa pomocou používateľského účtu vytvoreného podľa "Vytvorenie používateľského účtu" na strane 13. Prijatie pozvánky bude potvrdené.

POZNÁMKA: Ak ešte nemáte vytvorený používateľský účet, zvoľte možnosť vytvoriť si nový účet a postupujte podľa pokynov v časti "Vytvorenie používateľského účtu" na strane 13. Postupujte podľa pokynov v časti "Inštalácia vzdialeného softvéru Heart Connect" na strane 13 a nainštalujte si príslušnú aplikáciu. **Po vytvorení používateľského účtu sa vráťte do e-mailu s pozvánkou medzi kontakty a postupujte podľa krokov 1 a 2, uvedených vyššie.**

Prijímanie hovorov v rámci online schôdzok

DÔLEŽITÉ:

- Miestny používateľ musí vedieť správne používať pripojený zdravotnícky prístroj, pretože môže kedykoľvek dôjsť k oneskoreniu alebo strate sieťovej komunikácie. Ak by sa miestny používateľ príliš spoliehal na vzdialeného používateľa, strata alebo oneskorenie sieťovej komunikácie by pacientovi mohli spôsobiť ujmu.
- Miestny používateľ by mal spĺňať očakávanú úroveň odbornosti na používanie pripojených zdravotníckych prístrojov na účel, na ktorý sú určené.
- Účastníci schôdzky majú mať počas online schôdzky jasný prehľad o tom, aké úlohy v rámci starostlivosti o pacienta má miestny používateľ a aké vzdialení používateľa. Môže dôjsť k situáciám vyžadujúcim okamžitú reakciu miestneho používateľa s ohľadom na pacienta či pripojené zdravotnícke prístroje. Miestny používateľ musí byť pripravený na takéto situácie reagovať.
- Aby ste mohli prijímať hovory v rámci online schôdzok od miestneho používateľa, uistite sa, že aplikácia beží a že ste prihlásení.

Keď miestny používateľ usporiada online schôdzku s kontaktom, vzdialenému používateľovi sa zobrazí názov inštitúcie (ak je nakonfigurovaný na obrazovke About (ďalšie informácie)) a prípadne jej adresa spolu s tlačidlami na prijatie alebo odmietnutie pozvánky. Na pripojenie sa k schôdke kliknite alebo stlačte možnosť **Accept (prijat)**.

Účasť na online schôdzkach.

K prebiehajúcim online schôdzkam sa môžete pridať pomocou ID schôdzky, ktoré vám poskytol miestny používateľ. Kliknite alebo ťuknite na možnosť zúčastniť sa schôdzky vo vzdialenom softvéri Heart Connect a zadajte ID schôdzky. Kliknite alebo ťuknite na tlačidlo účasti na schôdzke.

Účast' na online schôdzkach

Zobrazenie zdieľanej obrazovky miestneho používateľa

Vzdialený používateľ si môže zobraziť obrazovku programovacieho systému, model 3300, po prijatí hovoru Heart Connect.

DÔLEŽITÉ: Nízka kvalita pripojenia môže spôsobiť, že údaje v zdieľaného displeja, ktoré vidí vzdialený používateľ, nemusia byť synchronizované s displejom zdravotníckeho prístroja. Ak dôjde k strate audio/video komunikácie medzi miestnym používateľom a vzdialeným používateľom, môže byť táto strata zistená s oneskorením približne 30 sekúnd. Ak nízka kvalita pripojenia pretrváva, obráťte sa na miestne oddelenie IT alebo spoločnosť Boston Scientific.

Pristup k položkám ponuky počas zobrazenia obrazovky zdieľanej miestnym používateľom

Väčšina položiek ponuky je vzdialeným používateľom k dispozícii, ak ukážu kurzorom alebo ťuknú na obrazovku. V počítačovej aplikácii sú položky ponuky, ako napr. **Annotate** (Pridať poznámky), k dispozícii po umiestnení kurzora alebo po zvolení ponuky **More** (Ďalšie) alebo **View Options** (Zobraziť možnosti) v hornej časti obrazovky.

POZNÁMKA: Ponuka **More (ďalšie)** môže byť dostupná iba v režime celej obrazovky.

POZNÁMKA: V mobilnej aplikácii sa k funkcii **Annotate** (Pridať poznámky) dostanete ťuknutím na ikonu ceruzky.

Pridávanie ďalších vzdialených používateľov k online schôdzke

Vzdialení používatelia môžu pozývať iných vzdialených používateľov na už existujúce online schôdzky dvoma spôsobmi – pomocou pozvánky alebo ID schôdzky.

Pridávanie vzdialených používateľov pomocou pozvánky (počítačová aplikácia):

1. Ťuknite alebo kliknite na položku ponuky **Invite** (Pozvánka).
2. Ťuknutím alebo kliknutím odošlite e-mailovú pozvánku.
3. Zadať požadovanú e-mailovú adresu a odošlite správu.
4. Účastníkovi pride e-mail, ktorý obsahuje ID schôdzky a možné spôsoby pripojenia (pomocou URL a telefónu), aby sa mohli pripojiť k schôdzke.

Pridávanie vzdialených používateľov pomocou pozvánky (mobilná aplikácia):

1. Ťuknite alebo kliknite na položku ponuky **Participants** (Účastníci).
2. Ťuknite alebo kliknite na položku ponuky **Invite** (Pozvánka).
3. Ťuknutím alebo kliknutím na aplikáciu získate prístup k požadovanej službe zo zoznamu (napr. e-mail, SMS).
4. Zadať údaje príjemcu a odošlite pozvánku zvolenou službou.
5. Adresátom sa odošle odkaz s ID schôdzky, aby sa k nej mohli pripojiť.

Pridávanie vzdialených používateľov pomocou ID schôdzky (počítačová aplikácia):

1. Ťuknutím alebo kliknutím na položku ponuky **Invite** (pozvánka) otvorte obrazovku pozvánok. ID schôdzky sa zobrazuje v hornej časti obrazovky.
2. Adresátom poskytnite ID schôdzky, aby sa k nej mohli pripojiť ako vzdialení používatelia. Pozri "Účast' na online schôdzkach." na strane 14.

Pridávanie vzdialených používateľov pomocou ID schôdzky (mobilná aplikácia):

1. Kliknutím kdekoľvek na obrazovke zobrazte možnosti ponuky. ID schôdzky sa zobrazuje v hornej časti obrazovky.
2. Adresátom poskytnite ID schôdzky, aby sa k nej mohli pripojiť ako vzdialení používatelia. Pozri "Účasť na online schôdzkach." na strane 14.

Audio komunikácia

Existujú dva spôsoby, ako sa pripojiť k audio komunikácii v rámci online schôdzky – pomocou zvuku počítača a zvuku telefónu.

Zvuk počítača sa prenáša cez internetové pripojenie k ostatným účastníkom schôdzky. Pre zvuk počítača počas schôdzky:

1. Na umožnenie zvuku počas schôdzky:

Pre vzdialených používateľov používajúcich počítače –

- Zvoľte položku **Join Audio** (Pripojiť sa k zvuku), potom zvoľte položku **Computer Audio** (Zvuk počítača) a nakoniec položku **Join Audio Conference by Computer** (Pridať sa k zvukovej konferencii pomocou počítača).

Pre vzdialených používateľov používajúcich mobilné zariadenia –

- Na obrazovke ťuknutím zvoľte položku **Audio/Join Audio** (Zvuk/Pripojiť sa k zvuku) a potom zvoľte položku **Call Using Internet Audio/Call via Device Audio** (Možnosť volania pomocou zvuku internetu/Možnosť volania prostredníctvom zvuku zariadenia)

2. Po aktivovaní zvuku počítača je možné ho stlmiť pomocou položiek ponuky na obrazovke a na počítači alebo zariadení sú dostupné prvky na ovládanie hlasitosti.

3. Na zakázanie zvuku počas schôdzky:

Pre vzdialených používateľov používajúcich počítače –

- Ťuknite alebo kliknite na položku **Leave Computer Audio** (Ukončiť zvuk počítača) v ponuke **Audio** (Zvuk).

Pre vzdialených používateľov používajúcich mobilné zariadenia –

- Ťuknite alebo kliknite na položku **Disconnect audio** (Odpojiť zvuk) z ponuky **More** (Ďalšie).

Zvuk telefónu sa spúšťa pri pripojení sa k schôdzke po telefóne. Pre zvuk telefónu počas schôdzky:

1. V ponuke Audio ťuknite alebo kliknite na položku **Phone Call (telefónny hovor)**. (V mobilnej aplikácii ťuknite alebo kliknite na možnosť **Dial in (vytočiť)** v ponuke Audio.)
2. Vytočte jedno z uvedených telefónnych čísel a podľa telefonických pokynov zadajte ID schôdzky a ID účastníka. (V mobilnej aplikácii systém Heart Connect automaticky vytočí príslušné číslo a zadá ID schôdzky a ID účastníka.)

POZNÁMKA: Telefónne čísla schôdzok nie sú k dispozícii vo všetkých krajinách.

Video komunikácia

Keď sa vzdialený používateľ pripojí k online schôdzke, video je na začiatku deaktivované. Zapnúť a vypnúť ho môžete pomocou položiek ponuky Video na obrazovke.

Prístup k nastaveniam zvuku a videa

Pre používateľov počítačov PC sú k dispozícii ďalšie nastavenia zvuku a videa, dostupné ťuknutím alebo kliknutím na ikonu karátu (▲) vpravo od ikony Video v ľavej dolnej časti obrazovky. Táto ikona zobrazí položku ponuky **Video Settings (video nastavenia)**.

Pre používateľov mobilných telefónov sú k dispozícii ďalšie nastavenia zvuku a videa, dostupné ťuknutím na **Video Settings (video nastavenia)** v ľavej dolnej časti obrazovky.

Možnosť pridávania poznámok pre vzdialených používateľov

Vzdialený používateľ môže pridávať poznámky pomocou šípky, a to ťuknutím/kliknutím na voľbu **Annotate (pridať poznámky)** v ponuke **View Options (zobraziť možnosti)**.

V počítačovej aplikácii sú ďalšie položky ponuky dostupné ťuknutím/kliknutím na ponuku **View Options (zobraziť možnosti)** vo vrchnej časti obrazovky.

POZNÁMKA: V mobilnej aplikácii sa k funkcii **Annotate (Pridať poznámky)** dostanete ťuknutím na ikonu ceruzky.

Odchod zo schôdzky

Vzdialený používateľ môže z online schôdzky odísť ťuknutím/kliknutím na text **Leave Meeting (odísť zo schôdzky)** v ľavom dolnom rohu obrazovky.

POZNÁMKA: Keď posledný vzdialený používateľ opustí schôdzku, skončí sa schôdzka aj pre miestneho používateľa.

Údržba vzdialeného softvéru Heart Connect

Aktualizácie vzdialeného softvéru Heart Connect

Keď bude k dispozícii aktualizácia vzdialeného softvéru Heart Connect, vzdialený používateľ na ňu bude upozornený e-mailom a dostane možnosť prevziať a nainštalovať ju.

Aktualizácie inštalujte čo najskôr, aby ste zaručili, že budú implementované všetky dôležité zmeny.

DOPLNKOVÉ INFORMÁCIE

Dovozca pre EÚ

Dovozca pre EÚ: Boston Scientific International B.V., Vestastraat 6, 6468 EX Kerkrade, Holandsko

рсия. Да не се използва.
erze. Nepoužívajte.
version. Må ikke anvendes.
n überholt. Må ikke anvendes.
n version. Må ikke anvendes.

αλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.

Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úreлт útгáфа. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!

Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.

Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastarana verzija. Nepoužívajte.
Vanhentunut versio. Älä käyttää.
Föråldrad version. Använd inte.
Ercel olmayan sürüm. Kullanmayın.

рсия. Да не се използва.
erze. Nepoužívajte.
version. Må ikke anvendes.
n überholt. Nicht verwenden.
unud version. Ärge kasutage.

αλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.

Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úreлт útгáфа. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!

Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.

Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastarana verzija. Nepoužívajte.
Vanhentunut versio. Älä käyttää.
Föråldrad version. Använd inte.
Ercel olmayan sürüm. Kullanmayın.



Boston Scientific Corporation
4100 Hamline Avenue North
St. Paul, MN 55112-5798 USA

EC REP

Guidant Europe NV/SA; Boston Scientific
Green Square, Lambroekstraat 5D
1831 Diegem, Belgium

AUS

Boston Scientific (Australia) Pty Ltd
PO Box 332
Botany NSW 1455 Australia
Free Phone 1 800 676 133
Free Fax 1 800 836 666

www.bostonscientific.com

1.800.CARDIAC (227.3422)

+1.651.582.4000

© 2020 Boston Scientific Corporation or its affiliates.

All rights reserved.
92302087-013 SK OUS 2020-06

